

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Тверской государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных и латинского языков

Рабочая программа дисциплины

ОП.01 Основы латинского языка с медицинской терминологией

для обучающихся 1 курса,

направление подготовки (специальность)
33.02.01 Фармация

форма обучения
очно-заочная

Трудоемкость, часы	60 ч.
в том числе:	
контактная работа	16 ч.
самостоятельная работа	44 ч.
Промежуточная аттестация, форма/семестр	Экзамен / 1 семестр

Тверь 2025

Разработчики рабочей программы:

кандидат филологических наук, доцент Виноградова Елена Владиславовна

доктор филологических наук, доцент Соколова Алина Юрьевна

кандидат филологических наук, доцент Гавриленко Наталья Григорьевна

старший преподаватель Курицына Ирина Юрьевна

Рабочая программа рассмотрена на заседании профильного методического совета «05» июня 2025 г. (протокол № 7)

Рабочая программа рекомендована к утверждению на заседании центрального координационно-методического совета «27» августа 2025 г. (протокол №1)

I. Пояснительная записка

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 33.02.01 Фармация и входит в состав Образовательной программы среднего профессионального образования (ООП СПО) по специальности 33.02.01 Фармация.

1. Цель и задачи дисциплины

1.1. Цель освоения дисциплины – формирование у обучающихся знаний и умений в области латинского языка, необходимых для осуществления фармацевтической деятельности.

1.2. Задачи дисциплины:

- формирование лексического минимума в области латинского языка, необходимого для осуществления фармацевтической деятельности;
- изучение элементов латинской грамматики и способов словообразования; частотных отрезков, наиболее часто употребляемых в названиях лекарственных веществ и препаратов;
- освоение основных правил построения грамматической и графической структуры латинской части рецепта;
- изучение медицинских терминов на латинском языке;
- формирование информационной культуры;
- повышение общекультурного уровня.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Преподавание дисциплины направлено на формирование **общих компетенций:**

- ОК 01 – выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;
- ОК 02 – использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации, и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;
- ОК 03 – планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по правовой и финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;
- ОК 04 – эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;
- ОК 09 – Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

профессиональных компетенций:

- ПК 1.4 – осуществлять розничную торговлю и отпуск лекарственных препаратов населению, в том числе по льготным рецептам и требованиям медицинских организаций.

В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются знания, умения и навыки:

Код компетенции	Планируемые результаты обучения В результате изучения дисциплины студент должен:	Виды контроля

ОК 01	Знать: лексический минимум, элементы латинской грамматики и способы словообразования; частотные отрезки, наиболее часто употребляемые в названиях лекарственных веществ и препаратов; основные правила построения грамматической и графической структуры латинской части рецепта. Уметь: правильно читать и писать на латинском языке медицинские (анатомические, клинические и фармацевтические) термины; читать и переводить рецепты, оформлять их по заданному нормативному образцу; использовать на латинском языке наименования химических соединений (оксидов, солей, кислот); выделять в терминах частотные отрезки для пользования информацией о химическом составе, фармакологической характеристике, терапевтической эффективности лекарственного средства. Владеть: лексическим минимумом, навыками чтения и перевода латинских терминов (медицинских, химических, фармацевтических) и рецептов.	Текущий контроль успеваемости (контроль навыков чтения и письма, тестирование, терминологический диктант, контроль выполнения упражнений), Промежуточная аттестация
ОК 02	Знать: лексический минимум, связанный с тематикой данного этапа обучения. Уметь: правильно читать и писать на латинском языке медицинские (анатомические, клинические и фармацевтические) термины; читать и переводить рецепты, оформлять их по заданному нормативному образцу; использовать на латинском языке наименования химических соединений (оксидов, солей, кислот); выделять в терминах частотные отрезки для пользования информацией о химическом составе, фармакологической характеристике, терапевтической эффективности лекарственного средства. Владеть: навыком самостоятельного пополнения словарного запаса, необходимого для выполнения задач профессиональной деятельности.	Текущий контроль успеваемости (контроль навыков чтения и письма, тестирование, терминологический диктант, контроль выполнения упражнений), Промежуточная аттестация
ОК 03	Знать: лексический минимум, необходимый для осуществления фармацевтической деятельности, в том числе медицинские термины, латинские наименования лекарственных средств и лекарственных растений; основные правила построения грамматической и графической структуры латинской части рецепта. Уметь: читать и переводить рецепты и основные медицинские термины. Владеть: навыком чтения, перевода и оформления рецептов.	Текущий контроль успеваемости (контроль навыков чтения и письма, тестирование, терминологический диктант, контроль выполнения упражнений),

		Промежуточная аттестация
ОК 04	Знать: лексический минимум, необходимый для выполнения фармацевтической деятельности. Уметь: осуществлять коммуникации с коллегами с использованием латинской терминологии (медицинской, химической, фармацевтической). Владеть: навыками использования латинской терминологии для коммуникаций.	Текущий контроль успеваемости (контроль навыков чтения и письма, тестирование, терминологический диктант, экспертное наблюдение за выполнением заданий), Промежуточная аттестация
ОК 9	Знать: правила чтения текстов профессиональной направленности. Уметь: писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы. Владеть: навыками работы со специализированными документами и информационными ресурсами в профессиональной деятельности.	Текущий контроль успеваемости (контроль навыков чтения и письма, тестирование, терминологический диктант, экспертное наблюдение за выполнением заданий), Промежуточная аттестация
ПК 1.4	Знать: лексический минимум на латинском языке, необходимый для чтения и перевода медицинских терминов, правила оформления рецептов, международные непатентованные наименования лекарственных средств на латинском языке. Уметь: читать на латинском языке и переводить медицинские термины и рецепты; объяснять правила построения рецепта. Владеть: навыками чтения, перевода и оформления рецептов; перевода и трактовки медицинских, анатомических и фармацевтических терминов.	Текущий контроль успеваемости (контроль навыков чтения и письма, тестирование, терминологический диктант, экспертное наблюдение за выполнением заданий), Промежуточная аттестация

3. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы среднего профессионального образования

Дисциплина **ОП. 01 Основы латинского языка с медицинской терминологией** входит в состав обязательной части ООП СПО по специальности 33.02.01 Фармация в разделе ОП 00 Общепрофессиональный цикл.

Содержательно она закладывает основы знаний и практических умений по переводу и анализу медицинских терминов возрастающего уровня сложности, базирующихся на латино-греческом языковом фонде, а также грамотного выписывания рецептов.

Содержательная база дисциплины необходима для последующего узкоспециального освоения большинства профильных дисциплин.

За время обучения в вузе обучающиеся реализуют целевую установку на интегрирование лингвистических компетенции по включённым в программу темам в общемедицинский контекст.

Уровень начальной подготовки обучающегося, необходимый для успешного усвоения дисциплины:

Для усвоения базовых положений дисциплины «**Основы латинского языка с медицинской терминологией**» необходимы сведения в рамках программного материала средней школы, полученные по предметам: русский язык, иностранный язык, история, биология, химия. Орфоэпические стандарты для освоения дисциплины должны поддерживаться начальными сведениями по фонетике и фонологии, артикуляционной базе русского и иностранного языков, принципах классификации звуков речи, понятиях «слог», «ударение», «фонема», «алфавит», «графика», «орфография». Это - латиница, транскрипция, принципы построения и навыки пользования иноязычными словарями, информационное ориентирование в структуре словарных статей, элементарные умения по переводу адаптированных текстов, наличие лексической базы для сопоставительного анализа. Необходимыми базовыми элементами восприятия основ терминологической латыни являются положения о дифференциации языка и интеграции языков, образовании и развитии национальных языков, стилистических пластов языка, об интернациональной лексике. История возникновения, развития, распространения языков непосредственно связана с успехами народов-носителей языка. Поэтому исторический материал, начиная с «Истории Древнего мира», представляется необходимым для адекватного восприятия целостной картины становления медицинской терминологии в её происхождении и развитии.

Материалы дисциплин «Биология и анатомия», «Ботаника», «Общая химия» используются как опорные при формировании требуемых компетенций в соответствующих терминологических подсистемах. Знание ботанической номенклатуры (растение как понятие, конкретные растения, органы и части растений) является базой для освоения фармацевтической терминологии. Информационная составляющая дисциплины «Общая химия» также используется в фармацевтической терминологии. Наименования химических элементов, кислот, оксидов, гидроксидов, закисей, солей являются обязательными составляющими раздела «Химическая номенклатура на латинском языке».

Знания, умения и навыки, формируемые в ходе освоения данной дисциплины, необходимы при изучении следующих дисциплин образовательной программы: лекарствоведение с основами фармакологии (латинские наименования лекарственных средств; структура рецепта); лекарствоведение с основами фармакогнозии (латинские наименования лекарственных растений); органическая химия; общая и неорганическая химия; аналитическая химия (латинские наименования веществ и реактивов); технология изготовления лекарственных форм (латинские наименования лекарственных форм).

4 Объём дисциплины составляет 60 часов, в том числе 16 часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем, 32 часа самостоятельной работы, 12 часов на промежуточную аттестацию.

5 Образовательные технологии

В процессе преподавания дисциплины используются следующие образовательные технологии, способы и методы формирования компетенций: деловая игра, метод малых групп, учебно-исследовательская работа студента. традиционная лекция, лекция-визуализация, проблемная лекция.

Самостоятельная работа обучающихся предусматривает участие в научно-практических конференциях, предметных олимпиадах, подготовку и защиту рефератов, выполнение индивидуальных заданий по отдельным аспектам деятельности, работу с Интернет-ресурсами.

6 Формы промежуточной аттестации

В соответствии с ООП и учебным планом по завершению обучения по дисциплине в 1 семестре проводится экзамен.

II. Учебная программа дисциплины

1 Тематический план и содержание учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Контактная работа	Самостоятельная работа	Коды компетенций
Тема 1 Введение. Фонетика. Глагол	Содержание учебного материала	2	4	ОК 01
	Краткая история латинского языка. Латинский алфавит. Произношение дифтонгов и буквенных сочетаний. Ударение в словах, правила постановки. Долгие и краткие суффиксы. Рецептурные формулировки глагола. Глагол fio, fieri.	2	4	
	В том числе практических занятий	2	4	
	Практические занятия №1-2. Фонетика. Глагол.	2	4	
Тема 2 Имя существительное. Существительные 1 склонения. Несогласованное определение.	Содержание учебного материала	2	4	ОК 01
	Пять склонений существительных. Словарная форма записи. Существительные 1 склонения. Существительные греческого происхождения на -е. Несогласованное определение.	2	4	
Тема 3 Существительные 2 склонения. Существительные 3 склонения	Содержание учебного материала	2	4	ОК 01
	Существительные 2 склонения. Правило среднего рода. Основной признак существительных 3 склонения. Словарная форма. Определение основы. Равносложные и неравносложные существительные.	2	4	

Тема 4 Имя прилагательное. Прилагательные 1 группы. Прилагательные 2 группы	В том числе практических занятий	2	4	ОК 01
	Практические занятия №3-4. Существительные 1, 2, 3 склонения.	2	4	
	Содержание учебного материала	2	4	
	Имя прилагательное. Прилагательные 1 группы. Словарная форма. Согласование с существительными в роде, числе и падеже. Порядок слов в фармацевтических терминах. Причастия, употребляемые в фармацевтической терминологии. Деление на три подгруппы: трех, двух и одного окончаний. Словарная форма. Особенности склонения прилагательных 2-ой группы. Согласование с существительными в роде, числе и падеже.			
Тема 5 Существительные 4 склонения. Существительные 5 склонения	В том числе практических занятий	2	4	ОК 01
	Практические занятия № 5-6. Прилагательные 1 группы.	2	4	
	Практические занятия № 7-8. Прилагательные 2 группы.	2	4	
	Содержание учебного материала	2	4	
Тема 6 Терминообразование. Имя числительное.	Существительные 4 склонения, употребляемые в фармацевтической терминологии. Существительные 5 склонения, употребляемые в фармацевтической терминологии. Особенности употребления слова species.	2	4	ОК 01
	В том числе практических занятий			
	Практическое занятие № 9-10. Существительные 4 склонения. Существительные 5 склонения			
	Содержание учебного материала	2	4	
Тема 7	Способы терминообразования. Частотные отрезки, наиболее часто употребляемые в названиях фармацевтических, медицинских терминов. Словообразование при помощи числительных.		4	ОК 01
	В том числе практических занятий	2	4	
	Практическое занятие №11-12. Терминообразование. Клинические термины. Виды. Понятие «терминоэлемента». Важнейшие Аффиксальные ТЭ.	2		
	Содержание учебного материала	2	4	

Химическая Номенклатура	Названия важнейших химических элементов. Названия кислот. Международный способ образования латинских названий оксидов и солей.	2	4	
	В том числе практических занятий	2	4	
	Практические занятия №13-14. Химическая номенклатура.	2	4	
Тема 8 Рецептура	Содержание учебного материала	2	4	ОК 01
	Рецепт. Его структура и форма согласно действующему приказу МЗ РФ. Латинская часть рецепта, основные правила построения ее грамматической и графической структуры. Особенности выписывания некоторых лекарственных форм. Основные рецептурные сокращения.	2	4	
	В том числе практических занятий	2	4	
	Практические занятия №15-16. Рецептура	2	4	
	Практические занятия №17-18. Рецептура	2	4	
Промежуточная аттестация			12	
Всего 60 часов		16	44	

2. Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины ОП.01 Основы латинского языка с медицинской терминологией.

Результаты обучения	Критерии оценки	Методы оценки
<i>Знания:</i>		
- элементы латинской грамматики; -способы словообразования; - частотные отрезки, наиболее часто употребляемые в названиях лекарственных веществ и препаратов; - основные правила построения грамматической и графической структуры латинской части рецепта.	Оценивается приобретаемый уровень владения практическими умениями, актуальными в рамках конкретного занятия текущего учебного модуля, включённого в образовательный процесс: - владеет лексическим минимумом; - следует правилам словообразования; - анализирует частотные отрезки в названиях лекарственных веществ и препаратов; - оформляет латинскую часть рецепта; - решает типовые ситуационные задачи; - обосновывает, четко и полно излагает ответы на вопросы.	Контроль навыков чтения и письма, тестирование, терминологический диктант, контроль выполнения упражнений. Промежуточная аттестация (итоговый контроль): экзамен, который включает в себя контроль усвоения теоретического материала и практических умений.

<i>Умения:</i>		
- правильно читать и писать на латинском языке медицинские (анатомические, клинические и фармацевтические) термины; - читать и переводить рецепты, оформлять их по заданному нормативному образцу; - использовать на латинском языке наименования химических соединений (оксидов, солей, кислот); - выделять в терминах частотные отрезки для пользования информацией о химическом составе, фармакологической характеристике, терапевтической эффективности лекарственного средства.	Оценивается приобретаемый уровень владения практическими умениями, актуальными в рамках конкретного занятия текущего учебного модуля, включённого в образовательный процесс: - читает и пишет на латинском языке медицинские термины; - читает, переводит и оформляет рецепты.	Экспертное наблюдение за ходом выполнения практической работы.

III. Фонд оценочных средств для контроля уровня сформированности компетенций (Приложение №1)

3.1 Примеры заданий в тестовой форме:

Выберите правильное окончание для элемента рецепта:

Recipe: Tabulett___ Digoxini 0,0001

Da tales doses numero 12

Signa.

a) -ae

б) -arum

в) -am

3.2 Примеры вопросов для устного собеседования:

1. Особенности существительных 1-го склонения.
2. Особенности образования форм и употребления в фармацевтической коммуникации прилагательных 1-й и 2-й групп.
3. Структура и правила оформления «латинской» части рецепта.

3.3 Примеры ситуационных задач и заданий для оценки практических навыков

Переведите рецепт на латинский язык с соблюдением всех норм:

Возьми: Очищенного скипидара

Ксероформа по 15 мл

Метилсалицилата 10 мл
Смешай, пусть получится линимент
Выдай. Обозначь.

Переведите рецепт на русский язык с соблюдением всех норм:

Recipe: Linimenti Tetracyclini 3% 10,0

Detur.

Signetur

4. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ

Критерии оценки работ текущего контроля:

Письменные проверочно-тренировочные работы по темам

5 баллов Верное, безошибочное выполнение – 95 - 90 %. задания. Следование алгоритму пошагового выполнения заданий. Незначительное количество неточностей без искажения базовых положений программного материала. Обучающийся способен исправить ошибки, не прибегая к справочному материалу.

4 балла Задания выполнены в полном объеме, с соблюдением. Задания выполнены соответственно предъявляемым требованиям, с минимальными отступлениями в оформлении. Допущенные ошибки не искажающие суть задания. Обучающийся демонстрирует не менее 85% правильных с точки зрения орфографии, грамматики, лексики и семантики ответов. Допущенные неточности и ошибки осознанно корректируются.

3 балла Дано не менее 75-60 % правильных ответов. Выполнение в целом соответствует предъявляемым требованиям, однако допущены значительные погрешности в оформлении. Присутствуют существенные ошибки лексико- грамматического плана (1-3 в каждом задании). Не все допущенные неточности корректируются.

2 балла. Задания выполнены в объеме 65% - 50% по каждому модулю. Выполнение отдельных заданий дано с нарушением предъявляемых требований. Обучающийся не полностью ориентируется в программном материале. Допускает разноплановые ошибки (до 3 – 4-х в каждом задании). Не справляется с коррекцией до 50% ошибок.

0 баллов. Выполнено менее 50 % заданий. Нарушены требования к выполнению заданий. Программный материал работы не освоен. Допущены грубые ошибки, обучающийся дезориентирован в орфографических, лексико-грамматических и семантических положениях программы. Не осознается направление коррекции допущенных ошибок.

Устные ответы по материалу очередных программных тем.

1 - 5 баллов в зависимости от объема предлагаемого вопроса, степени раскрытия рассматриваемой подтемы, грамотности изложения, точности формулировок, уместности использования терминологических единиц, наличие внутренней логики ответа, верная последовательность изложения рассматриваемого материала, четкий подбор иллюстративного материала. Количество баллов зависит от демонстрации усвоения теоретических установок, умение приложить их к практике выполнения заданий. Фрагментарный, непоследовательный, с наличием отклонений и искажающих верный ответ ошибок, а также умение/неумение объяснить суть допущенных не корректных формулировок и ошибок определяет конкретное количество баллов каждого конкретного ответа в ходе практического занятия.

В зависимости от объема и сложности рассматриваемого вопроса количественная характеристика данного ответа в целом определяется ориентировочными параметрами:

4 -5 баллов Ответ верен более чем на 90%

3 - 4 балла Ответ верен на 70% - 90%

2 - 3 балла Ответ верен на 50% -70%

1 - 2 балла Ответ верен на 50%, либо представляет собой грамотный, аргументированный ответ на узкий, нераспространенный вопрос.

4.1. Оценочные средства для промежуточной аттестации по итогам освоения

дисциплины (экзамен)

- **Регулярность** - по завершению курса дисциплины «Латинский язык», в конце первого семестра.
- **Вид** - экзамен в конце первого семестра в виде итоговой экзаменационной работы с заданиями, содержательно включающими программные подсистемы медицинской терминологии с учетом требований усвоения материала в объеме **предложенных тем**.
- **Оценивается** достижение уровня освоения материала дисциплины. Предназначением экзаменационной работы является построение индикатора уровня сформированности компетенций студентов при завершении освоения курса латинского языка в медицинском вузе.
- **Форма** проведения экзамена - письменная.

Критерии оценки:

5 баллов («отлично») – студент демонстрирует системную ориентацию по всем темам. Осознанно следует алгоритму пошагового выполнения заданий. Задания выполнены полностью. Допустимо незначительное количество ошибок (логически объяснимых и легко корректируемых), не влекущих за собой искажения базовых положений программного материала. Обучающийся способен сразу исправить ошибки. Безошибочное выполнение – 95 - 90 %.

4 балла («хорошо») работа выполнена в полном объеме. Задания выполнены соответственно предъявляемым требованиям с минимальными отступлениями в оформлении. Допущенные ошибки (неточности) не носят грубого характера, искажающего суть задания. Обучающийся демонстрирует не менее 85% правильных с точки зрения орфографии, грамматики, лексики и семантики ответов. Допущенные неточности и ошибки осознанно корректируются.

3 балла («удовлетворительно») работа выполнена не в полном объеме. Выполнение в целом соответствует предъявляемым требованиям, однако допущены значительные погрешности в оформлении. Обучающийся демонстрирует поверхностную ориентацию в программном материале. Присутствуют существенные ошибки лексико- грамматического плана. Не все допущенные неточности корректируются. Дано не менее 70-60 % правильных ответов по каждому модулю.

2 балла («неудовлетворительно»). Работа выполнена в объеме менее 60 % заданий. Выполнение большинства заданий дано с нарушением требований. Нет ориентации в проверяемом программном материале. Показано непонимание общего содержания предложенных заданий. Допущено значительное количество орфографических, лексико-грамматических и семантических ошибок. Ошибки грубые, искажающие суть задания. Не справляется с коррекцией ошибок.

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации должен быть разработан в компетентностном формате и создается для каждой формируемой компетенции в соответствии с образцом, приведенным в Приложении № 1.

IV Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

4.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины:

а) Основная литература:

1. Городкова, Ю.И. Латинский язык: учеб. для меда. колледжей и училищ / Ю.И. Городкова. – Москва: КноРус, 2020. – 264 с.
2. Кравченко, В.И. Латинский язык для меда. колледжей и училищ: учебное пособие / В.И. Кравченко. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2021. – 396 с.

Основные электронные издания

1. Городкова, Ю.И. Латинский язык (для медицинских и фармацевтических колледжей и училищ): учебник / Городкова Ю.И. — Москва: КноРус, 2021. — 260 с. — ISBN 978-5-406-07981-2. — URL: <https://book.ru/book/938851>

2. Лемпель, Н. М. Латинский язык для медиков: учебник для среднего профессионального образования / Н. М. Лемпель. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 275 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-14047-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.urait.ru/bcode/473277>

3. Долгушина, Л. В. Основы латинского языка с медицинской терминологией: учебное пособие для СПО / Л. В. Долгушина ; под редакцией Л. Г. Панина. — Саратов, Москва: Профобразование, Ай Пи Ар Медиа, 2020. — 99 с. — ISBN 978-5-4488-0783-1, 978-5-4497-0447-4. — Текст: электронный // Электронный ресурс цифровой образовательной среды СПО PROобразование: [сайт]. — URL: <https://profspo.ru/books/96022>

4. Дьячок, М. Т. Основы латинского языка: учебное пособие для среднего профессионального образования / М. Т. Дьячок. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 166 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-06160-4. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.urait.ru/bcode/473461>

5. Зими́на, М. В. Основы латинского языка с медицинской терминологией: учебное пособие для СПО / М. В. Зими́на. — 3-е изд., стер. — Санкт-Петербург: Лань, 2022. — 120 с.

— ISBN 978-5-8114-9144-5. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/187666>

6. Емельянова, Л. М. Основы латинского языка с медицинской терминологией: упражнения и лексические минимумы: учебное пособие для СПО / Л. М. Емельянова, А. В. Туровский. — 4-е изд., стер. — Санкт-Петербург: Лань, 2021. — 140 с. — ISBN 978-5-8114-7188-1. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/156367>

б) Дополнительные источники

1. Федеральная электронная медицинская библиотека [Электронный ресурс]. — URL: <https://femb.ru/>

4.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:

- Русско-латинская клиническая терминология
https://na5ballov.pro/index.php?do=lat_clin

4.3 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

4.3.1. Перечень лицензионного программного обеспечения:

1. Microsoft Office 2016:
 - Access 2016;
 - Excel 2016;
 - Outlook 2016;
 - PowerPoint 2016;
 - Word 2016;
 - Publisher 2016;
 - OneNote 2016.
2. ABBYY FineReader 11.0

3. Карельская Медицинская информационная система К-МИС
4. Программное обеспечение для тестирования обучающихся SunRAV TestOfficePro
5. Программное обеспечение «Среда электронного обучения 3KL»
6. Компьютерная программа для статистической обработки данных SPSS
7. Экспертная система обнаружения текстовых заимствований на базе искусственного интеллекта «Рукоконтекст»

8. Справочно-правовая система Консультант Плюс

4.3.2. Перечень электронно-библиотечных систем (ЭБС):

1. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» (www.studmedlib.ru);
2. Справочно-информационная система MedBaseGeotar (mbasegeotar.ru);
3. Электронная библиотечная система «elibrary» (<https://www.elibrary.ru/>)

V. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (см. Приложение №3).

VI. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (см. Приложение №2)

VII. Научно-исследовательская работа студента

Научно-исследовательская работа студентов представлена: самостоятельной работой; проведением научных исследований с последующим выступлением на итоговых научных студенческих конференциях.

Тематика научно-исследовательской работы:

- Гуманитарное значение изучения латинского языка.
- Латинские изречения
- Латинские изречения в художественной литературе.
- Греко-латинские названия небесных тел.
- Клинические термины, связанные с Древнегреческой мифологией.
- Музы – покровительницы искусств и наук.
- Этимология русских имён греческого происхождения.

Приложение № 1

**Фонды оценочных средств
для проверки уровня сформированности компетенций (части компетенций)
для промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

ОК - 1

Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам.

Задания комбинированного типа с выбором верного ответа и обоснованием выбора из предложенных

Задание 1

При выписывании таблеток в рецептурной строке после "Recipe:" пишется:

- 1) Tabuletta
- 2) Tabulettae
- 3) Tabulettarum
- 4) Tabulettas

Ответ: 4

Обоснование: Необходимо использовать форму Acc. Pl. Словарная форма для слова tabuletta “таблетка” – tabuletta, ae f. 1 склонение. Исходя из грамматической характеристики термина требуемая форма в рецепте -- Tabulettas.

Задание 2

Из данных терминов названиями кислот являются:

- 1) Papaverini hydrochloridum
- 2) Acidum benzoicum
- 3) Methylī salicylas
- 4) Hydrargyri oxycyanidum
- 5) Acidum folicum
- 6) Liquor Ammonii anisatus

Ответ: 2, 5

Обоснование: Названия кислот в латинском языке состоят из двух частей – существительного acidum «кислота» и согласованного с ним прилагательного первой группы.

Задания закрытого типа на установление соответствия

Задание 1

Прочитайте текст и установите последовательность

Правильный порядок слов, чтобы получилось «Возьми: 5 % белой ртутной мази 25, 0»:

1.	Hydrargyri
2.	Recipe:
3.	albi
4.	Unguenti
5.	25,0
6.	5 %

Запишите соответствующую последовательность цифр, определяющих порядок их появления слева направо

2	4	1	3	6	5
---	---	---	---	---	---

Задания закрытого типа на установление соответствия

Прочитайте текст и установите соответствие

К каждой позиции, данной в левом столбце, дайте соответствующую позицию из правого столбца:

Пример частотного отрезка		Значение частотного отрезка в наименовании лекарственного средства	
а	-pyr-	1	Жаропонижающие
б	-sed-	2	Местные анестетики
в	-oestr-	3	Седативные
г	-alg-	4	Препараты женских половых гормонов
д	-astinum	5	Антигистаминные

е	-cainum	6	Анальгетики
---	---------	---	-------------

Запишите выбранные цифры по соответствующими буквами

а	б	в	г	д	е
1	3	4	6	5	2

Задания открытой формы

Дополните.

1. В верхней части бланка справа при необходимости экстренного отпуска лекарства больному врач пишет: _____.
2. С заглавной буквы в фармацевтическом наименовании пишутся _____.

Контрольные вопросы и задания

1. Как определить, к какому склонению относится имя существительное в латинском языке? Назовите этот показатель для каждого склонения.
2. Назовите признаки существительных, относящихся к согласному типу третьего склонения.

Практико-ориентированные задания

Задание 1

1. Какие наименования не подвергаются сокращению в рецепте?
2. Переведите следующие формулировки глагола: смешать, выдать такие дозы, пусть будет повторено.

Эталон ответа:

1. Названия лекарственных веществ и растений не сокращаются в рецепте.
2. Misceatur. Da tales doses. Repetatur.

Задание 2

1. В каком падеже пишется название лекарственной формы в рецептурной формулировке с глаголом *fiо, fieri*?
2. Переведите латинскую часть рецепта, используя правильные падежные окончания:

Возьми: Линимента синтомицина 1% с новокаином 0,5% 50,0

Выдай.

Обозначь:

Эталон ответа:

1. В именительном падеже.
2. Recipe: Linimenti Synthomycino 1% cum Novocaino 0,5% 50,0
Da.
Signa:

Ситуационные задачи

Задача 1

Изучите латинскую часть рецепта.:

Rp.: Natrii tetraboratis

Natrii hydrocarbonatis aa 20,0

Natrii chloridi 10,0

Ol. Menthae gtts. III

M.f. pulv.

D.S. По 1 чайной ложке на стакан теплой воды (полоскание).

Задание:

1. Определите, какие два компонента имеют одинаковую дозировку. Какой предлог на это указывает? Запишите этот предлог в полной и сокращенной форме с переводом. Запишите наименования этих компонентов в формах именительного падежа единственного числа.
2. Определите по содержанию рецепта, какую лекарственную форму должен выдать работник аптеки. Запишите ее в словарной форме с переводом. Укажите номер склонения.
3. Определите, в каком количестве необходимо добавить мятное масло.
4. Переведите рецепт на русский язык.

Эталон ответа

1. Предлог ana (aa) “по, попровну”. Natrii tetraboras, Natrii hydrocarbonas.
2. Pulvis, eris m 3 – порошок.
3. В количестве 3 капель (guttas III).
4. Возьми: Натрия тетрабората
Натрия гидрокарбоната по 20,0
Натрия хлорида 10,0
Масла мяты III (3) капли
Смешай, пусть получится порошок
Выдай. Обозначь: По 1 чайной ложке на стакан теплой воды (полоскание).

**Фонды оценочных средств
для проверки уровня сформированности компетенций (части компетенций)
для промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

ОК 1

Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам.

Задания комбинированного типа с выбором верного ответа и обоснованием выбора из предложенных

Задание 1

Клинические термины, обозначающие «воспалительный процесс»:

- 1) Dermatomy
- 2) Dermatitis
- 3) Dermatitis
- 4) Neuroma
- 5) Neuritis
- 6) Neuritis

Ответ: 3,6

Обоснование: Суффиксальный терминосоставительный элемент «-itis» указывает на воспалительный процесс в органах и используется в клинических терминах для образования названий воспалительных заболеваний.

Задание 2

Термин, имеющий значение «грибковое заболевание»:

- 1) Acidosis
- 2) Mycosis
- 3) Nephrosis
- 4) Toxocosis

Ответ: 2

Обоснование: Микоз (**mycosis, is f**) — клинический термин, состоящий состоит из двух терминосоставительных элементов: «myc(o)- и «-osis», обозначающие «грибковое заболевание, болезнь, вызванную патогенными грибами».

Задание 3

Термины, в которых согласная «с» читается как русский звук [ц]:

- 1) Species
- 2) Scatula
- 3) Tinctura
- 4) Acidum
- 5) Bacca
- 6) Fructus

Ответ: 1, 4

Обоснование: Латинская буква *c* читается в термине как русский звук [ц] перед гласными *i, u, e* или перед дифтонгами *ae/oe*.

Задание 4

Термины, относящиеся к третьему склонению:

- 1) Solutio, onis f
- 2) Semen, inis n
- 3) Species, ei f
- 4) Liquor, oris m
- 5) Fructus, us m
- 6) Bacca, ae f

Ответ: 1, 2, 4

Обоснование: Практическим средством различения склонения в латинском языке служит

родительный падеж. К третьему склонению относятся существительные всех трёх родов, оканчивающиеся в род. п. единственного числа на **-is** (признак III склонения).

Задания закрытого типа на установление соответствия

Задание 1

Прочитайте текст и установите последовательность

Правильный порядок слов, чтобы получилось «Возьми: Свечи с дигитоксином 0,00015 числом 10

1.	cum
2.	Recipe:
3.	Digitoxino
4.	Suppositoria
5.	0,00015
6.	Numero 10

Запишите соответствующую последовательность цифр, определяющих порядок их появления слева направо

2	4	1	3	5	6
---	---	---	---	---	---

Задание 2

К каждой позиции, данной в левом столбце, дайте соответствующую позицию из правого столбца:

Пример частотного отрезка		Значение частотного отрезка в наименовании лекарственного средства	
а	-pyr-	1	Жаропонижающие
б	-sed-	2	Местные анестетики
в	-oestr-	3	Седативные
г	-alg-	4	Препараты женских половых гормонов
д	-sulfa	5	Антимикробные
е	-cainum	6	Анальгетики

Запишите выбранные цифры по соответствующими буквами

а	б	в	г	д	е
1	3	4	6	5	2

Задание 3

Установите правильную последовательность терминов, чтобы получился однословный клинический термин со значением «наука о заболеваниях желудочно-кишечного тракта»

1.	-logia
2.	entero-
3.	gastro-

Запишите соответствующую последовательность цифр, определяющих порядок их появления слева направо

3	2	1
---	---	---

Задания открытой формы

Дополните.

1. Латинские существительные изменяются по _____ склонениям.
2. В рецепте количество капель указывается только _____ числами.
3. Признаком III склонения у существительных и прилагательных является окончание

- _____.
4. Как переводятся формы глагола fiat и fiant _____.
 5. Название оксидов состоит из _____.
 6. Термин **species** является существительным _____ склонения.
 7. Торговые названия лекарственных средств в латинском языке являются существительными _____ рода _____ склонения.
 8. На этикетках название лекарственной формы ставится в _____ падеж _____ число.
 9. Наименование лекарственного вещества или растения в латинском языке ставится в _____ падеже _____ числе и пишется с _____ буквы.
 10. Активное (действующее) вещество лекарственного средства это _____.

Практико-ориентированные задания

Задание 1

1. Как правильно переводятся на латинский язык названия масел?
2. Переведите следующие словосочетания: мятное масло, касторовое масло, скипидар, облепиховое масло.

Эталон ответа:

1. Несогласованным определением. Исключением из правил является – *камфорное масло* (согласованное определение)
2. Oleum Menthae, oleum Ricini, oleum Terebinthinae, oleum Hippophaës.

Задание 2

1. В каком падеже пишется название каждого лекарственного средства в рецепте?
2. Переведите латинскую часть рецепта:

Recipe: Mentholi 0,1
Olei Persicorum 10,0
Misce.Da.
Signa: Для ингаляций при трахеите

Эталон ответа:

1. В родительном падеже (Genetivus).
2. Возьми: Ментола 0,1
Персикового масла 10,0
Смешай. Выдай.
Обозначь: Для ингаляций при трахеите

Задание 3

1. Как правильно переводятся на латинский язык названия оксидов и солей?
2. Переведите следующие словосочетания: сульфат натрия, хлорид калия, основной карбонат натрия, платифиллина гидротартрат, пероксид водорода, гидроксид алюминия.

Эталон ответа:

1. Названия оксидов, пероксидов, гидроксидов и солей состоят из двух существительных: названия катиона в родительном падеже ед. числа и названия аниона в именительном падеже ед. числа. При переводе на латинский язык на первом месте ставится катион, на втором анион.
2. Natrii sulfas, Kalii chloridum, Natrii subcarbonas, Platyphyllini hydrotartras, Hydrogenii peroxydum, Aluminii hydroxydum.

Ситуационные задачи

Задача 1

Изучите латинскую часть рецепта.:

Rp.: Natrii tetraboratis

Natrii hydrocarbonatis aa 20,0

Natrii chloridi 10,0

Ol. Menthae gtts. III

M.f. pulv.

D.S. По 1 чайной ложке на стакан теплой воды (полоскание). **Задание:**

1. Определите, какие два компонента имеют одинаковую дозировку. Какой предлог на это указывает? Запишите этот предлог в полной и сокращенной форме с переводом. Запишите наименования этих компонентов в формах именительного падежа единственного числа.
2. Определите по содержанию рецепта, какую лекарственную форму должен выдать работник аптеки. Запишите ее в словарной форме с переводом. Укажите номер склонения.
3. Определите, в каком количестве необходимо добавить мятное масло.
4. Переведите рецепт на русский язык.

Эталон ответа

1. Предлог ana (aa) “по, попровну”. Natrii tetraboras, Natrii hydrocarbonas.
2. Pulvis, eris m 3 – порошок.
3. В количестве 3 капель (guttas III).
4. Возьми: Натрия тетрабората
Натрия гидрокарбоната по 20,0
Натрия хлорида 10,0
Масла мяты III (3) капли
Смешай, пусть получится порошок
Выдай. Обозначь: По 1 чайной ложке на стакан теплой воды (полоскание).

Задача 2

Изучите название лекарственного препарата на латинском языке: **Apressinum**.

Задание:

1. Переведите название лекарственного средства на русский язык
2. Выделите частотные отрезки («общие основы») для МНН и объясните их значение.
3. Определите нозологическую классификацию лекарственного препарата (показания к применению).

Эталон ответа

1. Апрессин.
2. Отрезок –press- имеет значение «давление», что указывает на групповую принадлежность к антигипертензивным лекарственным средствам.
3. Показания к применению - артериальная гипертензия, гипертонический криз.

Задача 3

Изучите однословный клинический термин: **hyperglykaemia**

Задание:

1. Продолжите словарную запись термина с указанием склонения.
2. Переведите термин на русский язык
3. Выделите частотные отрезки (терминоэлементы) и запишите их значение.
4. Запишите семантическое значение термина.

Эталон ответа

1. Hyperglykaemia, ae f – 1 склонение
2. Гипергликемия
3. Термин состоит из трёх терминоэлементов:
hyper – «выше нормы»;
-glyk – «сахар»;

-aemia - «кровь»

4. Семантическое значение термина: «повышенное содержание сахара в крови»

Приложение № 2

Справка

о материально-техническом обеспечении рабочей программы дисциплины «Основы латинского языка с медицинской терминологией»

№ п\п	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1.	Кабинет № 235 Основ латинского языка с медицинской терминологией	рабочее место преподавателя; посадочные места по числу обучающихся, доска классная; проектор и экран; ноутбук/компьютер, лицензионное программное обеспечение.
2	Кабинет № 430	Рабочее место преподавателя; посадочные места по количеству обучающихся; доска классная. Наличие компьютера, видеопроектора и экрана